

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.
Vor Beginn der Montage sicherstellen, dass die Tragfähigkeit der Holzbalken und Unterkonstruktionen ausreicht.	Before starting installation make sure that the load bearing capacity of the wooden beams and substructures is sufficient.	Avant de commencer l'installation assurez-vous que la capacité portante des poutres en bois et des supports est suffisante.	Prima di iniziare l'installazione verificare che la capacità portante delle travi in legno e delle strutture di supporto sia sufficiente.	Controleer voor installatie of de draagkracht van de houten balken en onderconstructies voldoende is.	Antes de la instalación asegúrese que la capacidad de carga de las vigas de madera y soportes es suficiente.	Před zahájením montáže se přesvědčte zda nosnost dřevěných trámů a konstrukce je dostatečná.	Prije početka montaže provjerite je li nosivost drvenih greda i podkonstrukcija dovoljna.	Pred začetkom montaže se prepričajte da je nosilnost lesenih nosilcev in podkonstrukcij zadostna.	A beszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a faszervezetek és az alépítmények teherbírása elegendő.
Kinder und unbefugte Personen während der Montage vom Arbeitsbereich fernhalten.	Keep children and unauthorized persons away from the work area during installation.	Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail pendant l'installation.	Tenere bambini e persone non autorizzate lontane dall'area di lavoro durante il montaggio.	Houd kinderen en onbevoegden tijdens de montage uit de buurt van de werkplek.	Mantenga a los niños y personas no autorizadas alejados de la zona de trabajo durante la instalación.	Během montáže držte děti a nepovolané osoby mimo pracovní prostor.	Držite djecu i neovlaštene osobe podalje od radnog prostora tijekom montaže.	Med montažo imejte otroke in nepooblaščene osebe stran od delovišča.	Tartsa távol a gyerekeket és illetéktelen személyeket a munkaterülettől a szerelés alatt.
Niemals teilweise beschädigte oder verbogene Balkenschuhe verwenden.	Never use partially damaged or bent joist hangers.	N'utilisez jamais des étriers de poutre endommagés ou tordus.	Non usare mai supporti per travi parzialmente danneggiati o piegati.	Gebruik nooit gedeeltelijk beschadigde of verbogen balkdragers.	Nunca utilice soportes de viga dañados o doblados.	Nikdy nepoužívejte částečně poškozené nebo ohnuté nosníky.	Nikada ne koristite djelomično oštećene ili savijene nosače greda.	Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali upognjenih nosilcev.	Soha ne használjon részben sérült vagy meghajlott gerendakonzolokat.
Balkenschuhe und Verbindungsmittel stets nach Herstellerangaben auswählen und montieren.	Always select and install joist hangers and fasteners according to the manufacturer's instructions.	Sélectionnez et installez toujours les étriers de poutre et les fixations selon les instructions du fabricant.	Selezionare e installare sempre staffe e fissaggi seguendo le istruzioni del produttore.	Kies en monteer altijd balkendragers en bevestigingsmiddelen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.	Elija e instale siempre los soportes y los elementos de fijación según las indicaciones del fabricante.	Vždy vybírejte a instalujte držáky a spojovací materiál podle pokynů výrobce.	Uvijek birajte i montirajte nosače i pričvršne elemente prema uputama proizvođača.	Nosilce in pritrdilne elemente vedno izberite in namestite v skladu z navodili proizvajalca.	Mindig a gyártó utasításai szerint válassza ki és szerelje fel a gerendakonzolokat és a rögzítőelemeket.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Prüfen, dass der Balkenschuh vollständig und plan an Untergrund und Balken anliegt, bevor Befestigung erfolgt.	Ensure the joist hanger is laying flat and flush against both the substrate and the beam before fastening.	Assurez-vous que l'étrier de poutre soit bien posé à plat et contre le support et la poutre avant fixation.	Accertarsi che il supporto sia completamente e perfettamente aderente a base e trave prima di fissarlo.	Controleer dat de balkdrager volledig en vlak op zowel ondergrond als balk ligt voordat u deze bevestigt.	Asegúrese de que el soporte de la viga esté completamente y planamente apoyado sobre la base y la viga antes de fijar.	Ověřte že držák trámu úplně a hladce přiléhá k podkladu a trámu ještě před upevněním.	Provjerite da nosač grede u potpunosti i ravno naliježe na podlogu i gredu prije pričvršćivanja.	Preverite da je nosilec pravilno nalegan in poravnan na podlago in nosilec še pred pritrditvijo.	Ügyeljen arra, hogy a gerendakonzol teljesen síkban és szorosan feküdjön fel mind a felületre, mind a gerendára a rögzítés előtt.
Montierte Balkenschuhe und Konstruktion regelmäßig auf festen Sitz, Korrosion und Beschädigungen kontrollieren.	Regularly inspect installed joist hangers and the structure for firm seating, corrosion, and damage.	Vérifiez régulièrement le serrage, la corrosion et l'état des étriers et de la structure.	Controllare regolarmente la tenuta, la corrosione e i danni degli staffaggi e della struttura.	Controleer regelmatig de bevestiging, corrosie en beschadiging van balkendragers en constructie.	Revise periódicamente la fijación, corrosión y daños de los soportes y la estructura.	Pravidelně kontrolujte upevnění držáky a konstrukci na pevnost, korozi a poškození.	Redovito provjeravajte pričvršćenost, koroziju i oštećenja nosača i konstrukcije.	Redno preverjajte pritjenost, korozijo in poškodbe nosilcev in konstrukcije.	A felszerelt gerendakonzolokat és a szerkezetet rendszeresen ellenőrizze a szoros illeszkedés, korrózió és sérülés szempontjából.
Hinweise zur maximalen Belastbarkeit (laut Hersteller) unbedingt beachten und nicht überschreiten.	Always strictly follow the manufacturer's maximum load specifications and never exceed them.	Respectez impérativement les charges maximales du fabricant et ne les dépassez jamais.	Attenersi sempre ai limiti di carico indicati dal produttore e non superarli mai.	Volg altijd strikt de maximale belastingen van de fabrikant en overschrijd deze niet.	Siga siempre estrictamente las indicaciones del fabricante sobre carga máxima y no las supere.	Vždy dodržujte maximální zatížení dle výrobce a nikdy je nepřekračujte.	Uvijek se pridržavajte maksimalnog opterećenja proizvođača i ne prekoračujte ga.	Vedno strogo upoštevajte maksimalno nosilnost proizvajalca in je ne prekoračite.	Mindig szigorúan tartsa be a gyártó által megadott maximális terhelési előírásokat, és soha ne lépje túl azokat.
Montagefläche muss tragfähig, sauber und eben sein.	Mounting surface must be load bearing, clean and even.	La surface de montage doit être porteuse propre et plane.	La superficie di montaggio deve essere portante, pulita e piana.	Montageoppervlak moet draagkrachtig schoon en vlak zijn.	La superficie de montaje debe ser resistente, limpia y nivelada.	Montážní plocha musí být nosná, čistá a rovná.	Podloga za montažu mora biti nosiva čista i ravna.	Montažna površina mora biti nosilna, čista in ravna.	A szerelési felületnek teherbírónak, tisztának és síknak kell lennie.
Bei Unsicherheiten Montage durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen lassen.	If unsure, have the installation done by qualified professionals.	En cas de doute faites effectuer l'installation par un professionnel qualifié.	In caso di dubbi rivolgersi a personale qualificato per il montaggio.	Laat montage bij twijfel uitvoeren door gekwalificeerd personeel.	Si tiene dudas haga realizar la instalación por personal cualificado.	Při nejistotě montáž svěřte odborníkům.	U slučaju nesigurnosti prepustite montažu kvalificiranim osobama.	Ob negotovosti naj montažo opravi usposobljeno strokovno osebje.	Kétség esetén bízza a szerelést szakképzett szakemberre.
Während der Montage auf sicheren Stand und festen Halt achten (z. B. auf Leitern, Gerüsten).	Ensure a safe and stable position during installation such as on ladders or scaffolding.	Adoptez une position stable et sûre durant le montage par exemple sur une échelle ou un échafaudage.	Durante il montaggio assicurarsi di avere una posizione stabile e sicura per esempio su scale o ponteggi.	Zorg tijdens de montage voor een stabiele en veilige houding bijvoorbeeld op een ladder of steiger.	Asegúrese de mantener una posición segura y estable durante el montaje por ejemplo en escaleras o andamios.	Při montáži zajistěte bezpečný postoj například na žebříku nebo lešení.	Tijekom montaže osigurajte siguran stav i čvrstu podlogu na primjer na ljestvama ili skeli.	Pri montaži poskrbite za varen in stabilen položaj na primer na lestvi ali odru.	A szerelés során biztosítson stabil és biztonságos testhelyzetet, például létrán vagy állványon dolgozva.